

# EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Cursos Gerais e Tecnológicos

Nível inicial — 3 anos de aprendizagem — 3 horas semanais

Duração da prova: 120 minutos  
1999

1.ª FASE  
1.ª CHAMADA

## PROVA ESCRITA DE INGLÊS

---

### COTAÇÕES

#### I

- A. .... 10 pontos
- B.
1. 3 × 15 pontos ..... 45 pontos
2. 1 × 15 pontos ..... 15 pontos
- C. 4 × 5 pontos ..... 20 pontos

#### II

- A. 5 × 3 pontos ..... 15 pontos
- B. 8 × 3 pontos ..... 24 pontos
- C. 3 × 7 pontos ..... 21 pontos

#### III

..... 50 pontos

**TOTAL** ..... **200 pontos**

V.S.F.F.

150/C/1

### INSTRUÇÕES DE CLASSIFICAÇÃO

| COTAÇÕES                                    | CRITÉRIOS/NORMAS PARA CLASSIFICAÇÃO   |
|---|---|
| I – A. ....10 pontos                        | Certo/errado.   |
| I – B. 1. $3 \times 15 = 45$ pontos         | <p>Ter-se-á presente que este grupo procura testar a compreensão do texto lido. Contudo, para demonstrar essa compreensão, o examinando precisa de interpretar correctamente a pergunta e, de seguida, produzir pequenos textos de resposta, ainda que muito apoiado. A apreciação dos aspectos formais das respostas não pode desviar o corrector da finalidade das questões que compõem o grupo.</p> <p>– Nas respostas admitidas, os 15 pontos de cada questão repartir-se-ão assim:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 11 pontos pela adequação da informação.<br/> Informação totalmente adequada: 11 pts.<br/> Informação parcialmente adequada (por escassez ou por excesso): 6-10 pts.<br/> Informação insuficiente/muita informação não pertinente: 1-5 pts.</li> <li>• 4 pontos pela estrutura correcta e vocabulário apropriado.<br/> Estrutura e vocabulário correctos: 4 pts.<br/> Estrutura e vocabulário parcialmente correctos: 2-3 pts.<br/> Estrutura e vocabulário pouco adequados: 1 pt.</li> </ul> <p>– Será invalidada e classificada com zero pontos qualquer resposta não correspondente à pergunta feita, independentemente da qualidade do texto produzido.</p> |
| I – B. 2. $1 \times 15 = 15$ pontos         | <p>– Nas respostas admitidas, os 15 pontos repartir-se-ão assim:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 9 pontos pela razoabilidade da opinião ou do juízo de valor por referência à informação do texto.<br/> Opinião totalmente adequada: 9 pts.<br/> Opinião parcialmente adequada: 4-8 pts.<br/> Opinião pouco pertinente: 1-3 pts.</li> <li>• 6 pontos pela estrutura correcta e vocabulário apropriado.<br/> Estrutura e vocabulário correctos: 6 pts.<br/> Estrutura e vocabulário parcialmente correctos: 3-5 pts.<br/> Estrutura e vocabulário pouco adequados: 1-2 pts.</li> </ul> <p>– Será invalidada e classificada com zero pontos qualquer resposta considerada inaceitável pela aplicação do critério da razoabilidade da opinião ou do juízo de valor por referência à informação do texto.</p>  |
| I – C. $4 \times 5 = \dots\dots 20$ pontos  | <p>Informação certa/adequada-errada/não adequada.</p> <p>Basicamente, testa-se a compreensão da ordem cronológica dos principais acontecimentos da notícia. Erros de forma serão considerados irrelevantes desde que não prejudiquem a compreensão do corrector. Não há pontuações intermédias.</p>   |
| II – A. $5 \times 3 = \dots\dots 15$ pontos | <p>Reconstrução certa/errada.</p> <p>Considera-se certa quando a totalidade da frase está correctamente refeita.</p> <p>Não há pontuação intermédia.</p>  |

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>II – B. 8 × 3 = .....24 pontos</b> | Pronomes/formas verbais: certo/errado.<br>Correcção e adequação ao contexto: 3 pts.<br>Caligrafia ilegível ou levantando dúvidas: 0 pts.<br>As pontuações intermédias são possíveis apenas em caso de forma correcta e adequada com erro ortográfico relevante.   |
| <b>II – C. 3 × 7 = .....21 pontos</b> | 7 pontos: correcta gramaticalmente e sem alterar o sentido.<br>C1.<br><i>Exemplo:</i><br>(...) <u>was/were not afraid</u> , she <u>would go out after dark</u> .<br>3 pts. 4 pts.<br>C2.<br><i>Exemplo:</i><br>(...) I <u>take you</u> home?<br>2 pts. 4 pts. 1 pt.<br>Total para frases como:<br>– Shall we go home: 6 pts.<br>C3.<br><i>Exemplo:</i><br>(...) <u>are committed by the muggers</u> even in busy streets.<br>6 pts. 1 pt.<br>Total para frases com:<br>– were committed: 4 pts.<br>– is committed: 4 pts.   |
| <b>III .....50 pontos</b>             | <b>Normas gerais</b><br>Se o examinando...<br>– não tratou a questão ou escreveu frases sem nexos = 0 pontos;<br>– escreveu texto curto (menos de 80 palavras) ou texto longo (mais de 100 palavras), descontar 10 pontos;<br>– não fez referência ao título da obra e ao autor, descontar 5 pontos.<br><b>Níveis de proficiência – principais características</b><br><b>41 – 50 pontos:</b> o examinando comunica claramente os seus conhecimentos, experiências, vivências e juízos de valor. Apresenta as ideias bem organizadas e revela correcção morfosintáctica e vocabulário rico e apropriado. Escreve com muito poucos ou nenhuns erros de grafia e de pontuação.<br><b>21 – 40 pontos:</b> o examinando consegue comunicar com relativa facilidade os seus conhecimentos, experiências, vivências e juízos de valor, embora com algumas deficiências na organização das ideias e incorrecções morfosintácticas. Emprega vocabulário relativamente pobre, ainda que em geral apropriado. Escreve com alguns erros de grafia e de pontuação.<br><b>1 – 20 pontos:</b> o examinando trata a questão de forma deficiente, revelando dificuldade de comunicação e de organização das ideias; apresenta muitos erros de estrutura morfosintáctica, na grafia e na pontuação; emprega vocabulário muito pobre e pouco adequado. |